

PARTITION  
D'ORCHESTRE

*Ivane Béatrice BELLOCQ*

*Concerto*

pour ondes Martenot et orchestre à plectres

version 3.0

15'

# Ivane Béatrice Bellocq

## Concerto pour ondes Martenot et orchestre à cordes pincées

2007 - 15'

### *Ondes Martenot*

*Mandolines 1* parfois divisées en 2 ou 3

*Mandolines 2* parfois divisées en 2 ou 3

*Mandoles* avec quelques adaptations, cette partie peut être jouée sur mandoles alto

*Guitares* parfois divisées en 2 ou 3

*Contrebasse*

*Il est suggéré de placer la contrebasse près ou, mieux, en face des ondes.*

*Une version pour ondes Martenot et orchestre à cordes est envisagée par le compositeur.*

Commande de la ville d'Argenteuil - Festival "Argenteuil, Musiques d'Aujourd'hui".

Cette mention doit figurer dans tout document relatif à cette œuvre.

Œuvre dédiée à Valérie Hartmann et Florentino Calvo.

Création : le 6 avril 2008 à Argenteuil par Valérie Hartmann aux ondes,  
Florentino Calvo à la direction, Orchestre Estudiantina d'Argenteuil.

### Remerciements à :

Bertrand Guilgaud directeur adjoint du CRR d'Aubervilliers-La Courneuve

Béatrice Maffèi directrice par intérim du CRD d'Argenteuil

ainsi qu'à :

Claire Perrin-Ernoult Adiam 95 (Conseil Général du Val d'Oise)

Nadia Ratsimandrésy ondiste

Françoise Deslogères ondiste

Christiane Ayache directrice générale des services de la comm. d'aggl. Argenteuil-Bezons

Daniel Marty directeur du développement culturel d'Argenteuil

## Ivane Béatrice Bellocq - Concerto pour ondes Martenot

Sur une idée de Florentino Calvo, ce concerto est un hommage à Olivier Messiaen pour le centenaire de la naissance du compositeur (1908).

Certaines couleurs, quelques harmonies, quelques rythmes et bien sûr l'emploi des ondes Martenot qu'il affectionnait tant constituent de ma part un hommage direct.

Durant la composition du présent concerto, m'est revenu ce souvenir : Olivier Messiaen m'avait reçu jeune étudiant dans sa classe au Conservatoire de Paris. Avec beaucoup de gentillesse, il m'avait autorisée à transcrire pour flûte son *Thème et variations* pour violon.

Cette pièce de jeunesse peu connue m'avait en effet marquée.

Bien plus tard, j'ai été touchée par une déclaration de Boulez faite pendant un concert donné pour les 80 ans de Messiaen : à ma surprise, lui aussi cita précisément cette pièce, pourtant très peu connue et si éloignée de sa propre esthétique, comme un moment important de son propre apprentissage.

Comme mon Concerto pour guitare électrique et orchestre, celui pour ondes Martenot est en deux mouvements, le premier plutôt rêveur et le second plutôt motorique.

-----

On pourra éventuellement, si on ne le juge pas inconvenant, user du sous-titre suivant :  
*Il était une foi.*

Ou encore de celui-ci : *OM*

(= Olivier Messiaen / Orchestre de Mandolines / Ondes Martenot / mot incantatoire oriental)

IBB

## Ivane Béatrice Bellocq - Konzert für Ondes Martenot

Florentino Calvo hatte den Einfall, dieses Konzert Olivier Messiaen zu widmen, zum Anlaß der Hundertjahrfeier von dessen Geburtstag (1908).

Die Verwendung gewisser Klangfarben und Harmonien sowie natürlich der Gebrauch der von ihm so geliebten Ondes Martenot bilden die Grundlage einer unmittelbaren Würdigung meinerseits. Während ich das vorliegende Konzert komponierte, kam mir Folgendes in Erinnerung: Olivier Messiaen hatte mich während meiner Studienjahre in seiner Klasse am Pariser Konservatorium empfangen. Auf sehr freundliche Art und Weise hatte er mir gestattet, eine Transkription seines Geigenwerkes « Thema und Variationen » für die Querflöte vorzunehmen. Dieses wenig bekannte Jugendwerk hatte mich in der Tat geprägt.

Viele Jahre später war ich berührt von einer Erklärung, die Boulez anlässlich eines zu Messiaens achtzigstem Geburtstag gegebenen Konzertes verlauten ließ : zu meiner Überraschung zitierte auch er ebenjenes Stück, obschon kaum bekannt und weit entfernt von seiner eigenen Ästhetik, als einen Meilenstein in seiner eigenen Ausbildung.

Wie mein Konzert für E-Gitarre und Orchester hat das Konzert für Ondes Martenot zwei Sätze, einen ersten, eher träumerischen, und einen zweiten, eher motorischen.

IBB

*(Übersetzung : Anja Thomas)*

à Valérie Hartmann-Clavierie et Florentino Calvo

# Concerto

pour ondes Martenot et orchestre à cordes pincées

## Ivane Béatrice Bellocq

### I

♩ = 60

Ondes Martenot

Mandolines 1

Mandolines 2

Mandoles

Guitares

Contrebasse

8

A

♩ = 72

O.M.

Mdn. 1

Mdn. 2

Mdles

Gtr.

Cb.

♩ = 72

14

ff

f

fff

f

ff

> f

accel.

O.M. 18 *accel.* *più mosso* *ff*  $\bullet = 88$

O.M. 22 *cresc.* *1. fff* *2. ff*  $\bullet = 88$

O.M. 25 *poco rit. ad lib.* *Meno*  $\bullet = 72$

Cb. *f* *arco* *sim.*

O.M. 31 *Più*  $\bullet = 80$  *Meno*  $\bullet = 60$

Cb. *p sub.* *ff* *vib. large et très lent*

**B**  $\bullet = 60$  *molto ritmico* *molto secco* *sim.* *più lento*  $\bullet = 52$

Mdn. 1 *p* *mf* *p* *mf* *pp* *p* *mp* *più p*

Mdn. 2 *senza trem.* *molto secco* *sim.* *trem.* *quasi legato* *più p*

Mdles *p* *mf* *p* *mf* *pp* *p* *mp* *più p*

Gtr. *senza trem.* *molto secco* *div. (3)* *sim.* *quasi legato* *più p*

Cb. *pizz.* *arco* *8. bassa ad lib.* *8. bassa ad lib.* *quasi legato* *mp < sffz*

45 **C** fragile trembler trembler trembler

O.M. *mp dolce* perendosi

Mdn. 1 non tremolo trem. div. *mp* *più f* meno *mf*

Mdn. 2 non tremolo trem. *mp* *più f* meno *mf*

Mdles non tremolo trem. *mp* *più f* meno *mf*

Gtr.

Cb. pizz. *p*

53 **D** ♩ = 132

O.M. *pp* sonore

Mdn. 1 *f*

Mdn. 2 *f*

Mdles *f*

Gtr. L.V. *mf dolce*

Cb. arco con sordino (plomb si possible) *pp* sonore

61

O.M.

Gtr. *dim poco a poco*

Cb.

68 **E** ♩ = 54 apaisé

O.M.

Gtr. *dim.* *div.* Harm. *p* *ff* *mf dolce* m.o. u. m.o.

Cb. *dim.*

**F** ♩ = 60 rit. ----- ♩ = 54

74 *più p*

O.M.

Mdn. 1 *1. solo mp*

Mdn. 2 *1. solo mp*

Gtr. *p* *f*

80 ♩ = 60 accel. ----- ♩ = 54

Gtr. *p sonore cresc.* *f* *ff* *mp senza cresc.* rit. -----

**G** ♩ = 40 statique ----- ♩ = 44 ----- ♩ = 48 ----- rit. -----

87

O.M.

Mdn. 1 *mp* *1. solo* *non tremolo* *trem.*

Mdn. 2 *mp* *1. solo* *non tremolo* *trem.*

Mdles *mp* *trem.* *non tremolo* *trem.*

**H** ♩ = 46 très calme **Poco più mosso**

93

Mdn. 1 *mp* *sim.*

Mdn. 2 *mp* *sim.*

Mdles *mp* *sim.*

Gtr. *mp*

**I** ♩ = 48 ----- ♩ = 44

101

O.M.

Mdn. 1 *senza cresc.* *mf* *mp* *1. solo*

Mdn. 2 *senza cresc.* *mf* *mp* *1. solo*

Mdles *senza cresc.* *mf* *mp*

Gtr. *senza cresc.* *mf*

**J**  $\text{♩} = 56$

O.M. 109 ruban gl. clavier ruban gl. 3 3 3 3 3 *mf* *più p*

Mdn. 1 109 trem. *mf* non tremolo

Mdn. 2 109 trem. *mf* non tremolo

Mdles 109 trem. *mf* non tremolo

Gtr. 109 *mf*

Cb. 109 pizz. II gl. gl. gl. gl. gl. *mf*

**K**

O.M. 116 *mf* quasi cadenza ruban

Gtr. 116 *mp* *mf* *mp* *mp* *mf* *mp*

**L** senza rit.

O.M. 122 3 3 3 *meno f*

Mdn. 1 122 trem. *mp*

Mdn. 2 122 trem. *mp*

Mdles 122 trem. *mp*

Gtr. 122 *meno f*

128  $\delta^{002}$

O.M. 128 *più f* *p*

Mdn. 1 128 non tremolo --- tremolo avec la pulpe des doigts 3 3 3 3 3 *mp* sans plectre sans plectre tremolo avec la pulpe des doigts *mp*

Mdn. 2 128 sans plectre tremolo avec la pulpe des doigts *mp*

Mdles 128 gl. en tirant sur la corde *p*

*più mosso*  $\delta^{100}$

133  $\bullet = 66$

O.M. *pp* *perdendosi*

Mdn. 1 *pp* *perdendosi*

Mdn. 2 *pp* *perdendosi*

Mdles *pp* *perdendosi*

Gtr. tremolo avec 3 doigts sur la table; passer très progressivement de l'endroit le plus grave au plus aigu *perdendosi*

Cb. *pp* *perdendosi* arco IV gl. (ca 11')

## II

Allegro  $\bullet = 132$

134 *senza trem.* *pizz. (étouffer avec la main droite)*

Mdn. 1

Mdn. 2 *senza trem.* *pizz. (étouffer avec la main droite)*

Mdles *pizz. (étouffer avec la main droite)*

141 *div. (3)* *m.o.* *trem.* *non tremolo* *trem.*

Mdn. 1 *ff* *p sub.* *ff* *ffp*

Mdn. 2 *m.o.* *div.* *trem.* *cresc.* *p sub.* *f* *ffp*

Mdles *m.o.* *trem.* *ff* *p sub.* *ffp*

Gtr. *2 sole* *f* *cresc.* *tutte* *p sub.* *ff* *mf*

**M**

O.M.  
Mdn. 1  
Mdn. 2  
Mdes  
Gtr.  
Cb.

*f*

148

153

Detailed description: This system contains measures 148 to 153. The Ondes Martenot (O.M.) part features a melodic line with slurs and accents, marked with a forte (*f*) dynamic. The Mdn. 1 and Mdn. 2 parts play sustained chords. The Mdes part has a simple harmonic accompaniment. The Gtr. part provides a steady bass line. The Cb. part has a rhythmic accompaniment. A box labeled 'M' is placed above the first measure.

*poco rit.* ----- (cort.)  $\bullet = 126$  **N**

O.M.  
Mdn. 1  
Mdn. 2  
Mdes  
Gtr.  
Cb.

*espr.* *poco f* *leggero* *staccatissimo*

*pizz.* *arco* *pizz.*

154

159

Detailed description: This system contains measures 154 to 159. The O.M. part has a melodic line with a 'cort.' (cutoff) effect and a tempo change to 126 bpm. Dynamics include *espr.*, *poco f*, and *leggero*. The Mdn. 1, 2, and Mdes parts play staccatissimo chords. The Gtr. part has a simple accompaniment. The Cb. part has a rhythmic accompaniment with *pizz.* and *arco* markings. A box labeled 'N' is placed above the final measure.

O.M.  
Mdn. 1  
Mdn. 2  
Mdes  
Gtr.  
Cb.

*f* *trem.* *stacc.*

161

166

Detailed description: This system contains measures 161 to 166. The O.M. part has a melodic line with a forte (*f*) dynamic and tremolos. The Mdn. 1, 2, and Mdes parts play tremolos with staccato markings. The Gtr. part has a simple accompaniment. The Cb. part has a rhythmic accompaniment.

This musical score page contains six systems of staves for various instruments. The instruments are Ondes Martenot (O.M.), Mdn. 1, Mdn. 2, Mdles, Gtr., and Cb. The score is divided into three systems of measures: 167-172, 173-178, and 179-184.

- System 1 (Measures 167-172):** O.M. starts with a *mf* dynamic and a circled 'O' above the staff. Cb. has an *arco dolce espr.* marking.
- System 2 (Measures 173-178):** Mdn. 1 and Cb. have *div. trem.* markings. Mdn. 2 and Mdles have *f* and *ff* markings. Gtr. has a *div. ad lib.* marking.
- System 3 (Measures 179-184):** O.M. has a circled 'P' above the staff. Mdn. 1 has a *bd* marking. Mdles has *f* and *mf* markings. Cb. has *f*, *mf*, and *ff* markings. A *dolce* marking is present above the Cb. staff in the final measures.

**Q**

185 *rit.*  $\text{T}^\circ$   $\text{♩} = 132$  *rit.*  $\text{♩} = 132$

O.M. *dim.* *mp* *più f* *mp pp sub.*

Mdn. 1 *trem.* *dim.* *mp*

Mdn. 2 *dim.* *trem.* *mp*

Mdles *dim.* *mp*

Gtr. *alternar ces notes aléatoirement et suivre les nuances générales*

Cb. *dim.* *mp* *più f* *mp pp sub.*

**R**

192 **Adagio**  $\text{♩} = 68$  **Moderato**  $\text{♩} = 96$  *poco rit.*  $\text{♩} = 100$

O.M. *più p* *f* *molto vib.* *f*

Mdn. 1 *mf* *f*

Mdn. 2 *mf* *f*

Mdles *mf* *f*

Gtr. *mf* *f*

Cb. *più p* *f*

199 *poco rit.*  $\text{♩} = 132$  *accel.* *poco rit.*  $\text{♩} = 132$  *accel.*  $\text{♩} = 132$  *rit.*

O.M. *mp* *mf > pp* *mp* *poco f* *mf pp*

Mdn. 1 *quasi cadenza*

Mdn. 2 *quasi cadenza*

Mdles *quasi cadenza*

Gtr. *quasi cadenza*

S

Allegro assai  $\text{♩} = 180$

O.M. *pp staccato* *poch.* *poch.* *poch.* *poch.* *pochissimo*

Mdn. 1 non tremolo entre chevalet et cordier

Mdn. 2 non tremolo entre chevalet et cordier

Mdles non tremolo entre chevalet et cordier

Gtr.

Cb. 205

O.M. *poch.* *poco*

Mdn. 1

Mdn. 2

Mdles

Gtr. m.o. *mf* *mp*

Cb. 211

T

O.M. *espr.* *poco f* *ff* *poco f* *ff* *poco f*

Mdn. 1 *pp* *trem.* *trem.*

Mdn. 2 *pp* *poco f* *trem.*

Mdles *pp* *poco f* *trem.*

Gtr. *f* *ff* *poco f*

Cb. 217 *f* *(pizz Bartok)* *gl.* *gl.* *poco f* *arco*

224

O.M.

Mdn. 1

Mdn. 2

Mdles

Gtr.

*pp*

229

Mdn. 1

*crescendo poco a poco*

232

O.M.

Mdn. 1

Mdn. 2

Mdles

Gtr.

Cb.

*mp cresc.*

*trem.*

*mf cresc.*

*f*

*m.o.*

*U*

*pizz.*

*mp cresc.*

237

O.M.

Mdn. 1

Mdn. 2

Mdles

Gtr.

Cb.

*rit. molto*

*V*  $\text{♩} = 100$

*accel. molto*

*ff*

*poco f*

*cresc.*

*trem.*

*pizz.*

**Presto**  $\text{♩} = 80$   $\text{♩} = 160$

244

O.M. *ff* *mp* *mf*

Mdn. 1 *ff* *sub. f*

Mdn. 2 *ff* *sub. f*

Mdles *ff* *sub. f*

Gtr. *ff* *sub. f*

Cb. *ff* *sub. f*

*étouffer*

251

O.M. *poco f* *f* *ff*

Mdles *mf*

Gtr. *mf*

Cb. *mf*

les petites notes très brèves ET très distinctes *molto vib*

258  $\text{♩} = 80$  *cadenza*  $\text{♩} = 160$   $\text{♩} = 80$

O.M.

266  $\text{♩} = 160$  *bisbl.* *bisbl.* *bisbl.* *rit.*  $\text{♩} = 132$

O.M. *sf > p* *sf > p* *mf* *sf > p* *sf > p* *f*

277  $\text{♩} = 100$  *subito p* *gl.*  $\text{♩} = 132$   $\text{♩} = 160$

O.M. *mf* *perdendosi* *mf* *pp* 1. *mp* 2. *perdendosi* *sub. mf*

286

O.M. *f*

290 *W tutti*

O.M.

Mdn. 1 *tremolo avec la pulpe des doigts*

Mdn. 2 *tremolo avec la pulpe des doigts*

Mdles *tremolo avec la pulpe des doigts*

295 O.M. *f* *senza dim.* *mf* *p* *poco f* *gl.* *bisbl.* (alternar CO et C)

Mdn. 1 *sub. mf* *ppp*

Mdn. 2 *sub. mf* *ppp*

Mdles *sub. mf* *ppp*

300 O.M. *pp* *più mosso* *pppp* *mf* *tutti* *X* *♩ = 132* *trem. avec plectre*

Mdn. 1 *sub. mf* *trem. avec plectre*

Mdn. 2 *sub. mf* *trem. avec plectre*

Mdles *sub. mf* *trem. avec plectre*

308 O.M. *div. (3)*

Mdn. 1 *div. (3)*

Mdn. 2 *div. (3)*

Mdles *div. (3)*

314 O.M. *ff*

Mdn. 1 *ff*

Mdn. 2 *ff*

Mdles *ff*

317 O.M. *f* *div.* *ff* *Y*

Gtr. *f* *ff*

Cb. *f* *ff* *pizz.*

322

O.M.

Mdn. 1

Mdn. 2

Mdles

Gtr.

Cb.

*mf* *f*

*m.o.*

*arco* *pizz.*

328

O.M.

Mdn. 1

Mdn. 2

Mdles

Gtr.

Cb.

*ff* *trem.* *m.o.*

*arco* *pizz.*

**Z**

334

O.M.

Mdn. 1

Mdn. 2

Mdles

Gtr.

*cresc.* *ff* *fff*

*trem.* *m.o.* *ossia si b*



